ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA’LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

ILMIY-INNOVATSION JURNAL

Jurnal OAK Rayosatining 2022-yil 30-sentabrdagi 325/6-son qarori bilan filologiya fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro‘yxatiga kiritilgan

2021-yildan buyon nashr etiladi

2024/ № 11

Termiz – 2024

Muassis:
Termiz davlat universiteti

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

ILMIY-INNOVATSION JURNAL

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligi tomonidan 2020 yil 19 oktyabrda 1122 raqami bilan ro'yxatga olingan.

Matnlarda foydalanilgan misol, ko'chirma va ma'lumotlar aniqligi uchun mualliflar javobgardir. Jurnaldan ko'chirib bosilganda manba qayd etilishi shart.

Bosishga ruxsat etildi: 28.11.2024
Qog'oz bichimi: 70x85
Bosma tabog'i: 5.94
Ofset bosma. Ofset qog'ozi
Adadi: 100
Bahosi kelishilgan narxda
Buyurtma: 155-son

«TerDU bosmaxonasi»da chop etildi
Termiz shahri,
Barkamol avlod ko'chasi, 43-uy

Tahririyat manzili:
190111, Termiz shahri,
Barkamol avlod ko'chasi, 43.
Telefon: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz
Rasmiy sayt:
www.philologicalresearch.uz

BOSH MUHARRIR:
Abduqodir TOSHQULOV,
iqtisod fanlari doktori, professor

TAHRIR HAY'ATI:

Bekpo'lat Umurqulov, *filologiya fanlari doktori, professor (bosh muharrir o'rinbosari)*
Shoxista Maxmaraimova, *filologiya fanlari doktori, professor (mas'ul muharrir)*
O'ral Xoliyorov, *f.f.f.d. (PhD), dotsent (O'zbekiston)*
Olmos Ulviy Binnatova, *f.f.d., professor (Ozarbayjon)*
Karl Rayxl, *f.f.d., professor (Germaniya)*
Vali Savash yelok, *f.f.d., professor (Turkiya)*
Dorota Silviya, *f.f.f.d. (PhD), dotsent (Polsha)*
Muslihiddin Muhiddinov, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Ibodulla Mirzayev, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Abdi Mamatov *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Suyun Karimov *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Muhammadxon Hakimov, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Nafas Shodmonov *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Dilmurod Quronov, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Murodqosim Abdiyev, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Baxtiyor Mengliyev, *f.f.d., professor (O'zbekiston)*
Normat Yo'ldoshev, *f.f.d., dotsent (O'zbekiston)*
Abdulla Xudoyqulov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Bobonazar Murtazayev, *f.f.n., dotsent (O'zbekiston)*
Asqar Eshmo'minov, *f.f.d., dotsent (O'zbekiston)*
Obidjon Shofiyev, *f.f.f.d. (PhD), dotsent (O'zbekiston)*
Zafar Umurqulov, *f.f.f.d., dotsent, (PhD) (O'zbekiston)*
Nurali Amonturdiyev, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Hakim Ahmedov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Ahad Shukurov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Eshnazar Jabborov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Abdumurod Arslonov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Sirojiddin Turdimurodov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Umida Raximova, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Gulchehra Begmatova, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Nargis Qurbonazarova, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Muyassar Xolova, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Shoira Omonturdiyeva, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Sherzod Turdiqulov, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Zaynura Qodirova, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Humayun Nadim Muhammad, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*
Dilrabo Ergasheva, *f.f.f.d. (PhD) (O'zbekiston)*

Texnik muharrir: Bahodir To'raliyev

Учредитель:
Термезский государственный университет

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

НАУЧНО-ИННОВАЦИОННЫЙ ЖУРНАЛ

Зарегистрировано Агентством информации и массовых коммуникаций при Администрации Президента Республики Узбекистан от 19 октября 2020 года под номером 1122.

Авторы несут ответственность за точность приведенных в текстах примеров, отрывков и данных. Необходимо указывать источник при копировании из журнала.

Разрешено к печати: 28.11.2024
Размер бумаги; 70x85
Печатный лист: 5.94
Офсетная печать: Офсетная бумага
Тираж: 100
Цена договорная
Заказ: 155
Печатано в «Типографии ТерГУ»
ул. Баркамол авлод 43, г. Термез

Адрес редакции:
190111, г.Термез, ул. Баркамол авлод, 43.
Телефон: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Официальный сайт:
www.philologicalresearch.uz

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
Абдукадир ТАШКУЛОВ,
доктор экономических наук, профессор

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Бекпулат Умуркулов, *доктор филологических наук, профессор (зам. главного редактора)*
Шохиста Махмараимова, *доктор филологических наук, профессор (ответственный редактор)*
Урал Холияров, *ф.ф.ф.д. (PhD), доцент (Узбекистан)*
Олмос Улвий Биннатова, *д.ф.н., профессор (Азербайджан)*
Карл Райхл, *д.ф.н., профессор (Германия)*
Вали Саваш Елок, *д.ф.н., профессор (Турция)*
Дорота Сильвия, *PhD, доцент (Польша)*
Муслихиддин Мухиддинов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Ибодулла Мирзаев, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Абди Маматов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Суюн Каримов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Мухаммадхон Хакимов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Нафас Шодмонов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Дилмурод Куронов, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Мурадкасим Абдиев, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Бахтиёр Менглиев, *д.ф.н., профессор (Узбекистан)*
Нормат Юлдашев, *д.ф.н., доцент (Узбекистан)*
Абдулла Худайкулов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Бобоназар Муртазаев, *ф.ф.н., доцент (Узбекистан)*
Аскар Эшмуминов, *д.ф.н., доцент (Узбекистан)*
Обиджон Шофиев, *д.ф.ф.н. (PhD), доцент (Узбекистан)*
Зафар Умуркулов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Нурали Амонтурдиев, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Хаким Ахмедов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Ахад Шукуров, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Эшназар Джаббаров, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Абдумурод Арслонов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Сирожиддин Турдимуродов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Умида Рахимова, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Гульчехра Бегматова, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Наргис Курбаназарова, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Муяссар Холова, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Шаира Амонтурдиева, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Шерзад Турдикулов, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Зайнура Кадирова, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Хумаюн Надим Мухаммад, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*
Дильрабо Эргашева, *д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)*

Технический редактор: Баходир Туралиев

Institutor:
Termez State University

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

SCIENTIFIC-INNOVATIONAL JOURNAL

Registered by the Agency for Information and Mass Communications under the President`s Administration of the of the Republic of Uzbekistan on October 19, 2020 under number 1122.

The authors are responsible for the accuracy of the examples, passages and data provided in the texts. The source must be specified when copying from the journal.

Approved for printing: 28.11.2024
Size of the paper: 70x85
Printed sheet: 5.94
Offset printing. Offset paper
Circulation: 100
Price is negotiable
Order: 155

Printed at the
«Printing House of the TerSU»
43, Barkamol avlod str. Termez city.

Address of Editorial Office:
190111, Barkamol avlod str., 43,
Termez city.
Phone: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Official website:
www.philologicalresearch.uz

EDITOR IN-CHIEF:
Abdukodir TASHKULOV, doctor of economic sciences, professor

EDITORIAL BOARD:

Bekpulat Umurkulov, *doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (deputy chief editor)*
Shohista Makhmaraimova, *doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (editor-in-chief)*
Ural Kholiyorov, *PhD, associate professor (Uzbekistan)*
Olmos Ulviy Binnatova, *doct.of philol. sciences, professor (Azerbaijan)*
Karl Rayxl, *doct.of philol. sciences, professor (Germany)*
Vali Salvash Elok, *doct. of philol. sciences, professor (Turkey)*
Dorota Silvia, *PhD, associate professor (Poland)*
Muslihiddin Mukhiddinov, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Ibodulla Mirzaev, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Abdi Mmatov, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Suyun Karimov, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Muhammadkhon Khakimov, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Nafas Shodmonov, *doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Dilmurod Kuronov, *doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Muradkasim Abdiyev, *doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Bakhtiyor Mengliev, *doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)*
Normat Yuldashev, *doct.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)*
Abdulla Khudaykulov, *PhD (Uzbekistan)*
Bobonazar Murtazaev, *cand.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)*
Askar Eshmuminov, *doct.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)*
Obidjon Shofiev, *PhD, associate professor (Uzbekistan)*
Zafar Umurkulov, *PhD (Uzbekistan)*
Nurali Amonturdiev, *PhD (Uzbekistan)*
Hakim Akhmedov, *PhD (Uzbekistan)*
Ahad Shukurov, *PhD (Uzbekistan)*
Eshnazar Jabbarov, *PhD (Uzbekistan)*
Abdumurod Arslonov, *PhD (Uzbekistan)*
Sirojiddin Turdimurodov, *PhD (Uzbekistan)*
Umida Rakhimova, *PhD (Uzbekistan)*
Gulchekhra Begmatova, *PhD (Uzbekistan)*
Nargis Kurbanazarova, *PhD (Uzbekistan)*
Muyassar Kholova, *PhD (Uzbekistan)*
Shoira Omonturdiyeva, *PhD (Uzbekistan)*
Sherzod Turdikulov, *PhD (Uzbekistan)*
Zaynura Kadirova, *PhD (Uzbekistan)*
Humayun Nadim Muhammad, *PhD (Uzbekistan)*
Dilrabo Ergashova, *PhD (Uzbekistan)*

Technical editor: Bakhodir Turaliyev

МУНДАРИЖА

TILSHUNOSLIK

AMANOV ABDIJABBOR SATTAROVICH
Murakkab sintaktik tuzilmalar haqida 7

УСМОНОВА ШАҲОДАТ
Газета дискурсида таржима масаласи: Трансформацион таҳлил 11

XOLNAZAROV UMID ERKINOVICH
Tog‘ay Murod uslubiy bayonida antropomorf metaforalarning voqelanishi 16

BABAXANOVA DILAROM AXMATXANOVNA
Tilning mohiyati va vazifalarini yuzaga keltirishda uslubiyatning o‘rni 19

ИБАТОВА АМИРА ШАВКАТОВНА
Лексика – тилдаги барча сўзларнинг йиғиндиси 23

NABIYEVA RUSHANA JAMOL QIZI
O‘zbek tilidagi yangi oziq-ovqat o‘zlashmalarining leksikografik tavsifi masalalari:
Muammo va vazifalar 26

NABIYEVA PARVINA AKBARJANOVNA
Jahon tilshunosligida tezaurus tushunchasi va uning tadqiqi 30

MUXAMMADIYEV NODIR RUSTAMZODA
Qashqadaryo viloyati o‘zbek shevalariga fors-tojik
va arab tillaridan o‘zlashgan so‘zlar tahlili 35

ASATULLAYEVA DILNAVOZ JONDULLAYEVNA
Morfonologik hodisalar va ularning Buxoro viloyati o‘g‘uz shevalarida uchrashi 39

ABDULLAJONOVA MADINA TO‘LANBOY QIZI
Yozma nutq shakllanishi va rivojlanishining psixolingvistik tahlili 42

NAZARMATOVA KUMUSH FARHODOVNA
O‘zbek tilida komplimentlarning lingvopragmatik tahlili
(O‘. Hoshimovning «Ikki eshik orasi» asari misolida) 46

MUHSINJONOVA SHIRINOY ASLIDDIN QIZI
«Devonu lug‘otit-turk» asarida qo‘llangan taom nomlarining qiyosiy tadqiqi 50

MUKUMOV MAKHMUD KHUDAYBERDIEVICH
Lexical composition of scientific prose 53

НАТАЛЬЯ БАЗАРОВНА РАДЖАПОВА
Гендерная лексика в туркменском языке 56

МУНДАРИЖА

ТОЙЧИЕВА НАСИБАХОН СУРАНБАЕВНА
Сходства и различия в процессе формирования терминологии
бытовой лексики в узбекском и русском языках 58

BOBOMUROTOV FARRUKH,
DAVLYATOVA ELVIRA MURATOVNA
The problems of reconstruction aphoristic prose of e. M. Remarque in uzbek translations..... 64

НАЗАРОВА МАНЗУРА НАСРУЛЛАЕВНА,
БАХТИЁРОВ ШОХЖАХОН
Роль речи в развитии мышления..... 68

QAHRAMONOV ISLOM BOTIR O‘G‘LI
DAVLYATOVA ELVIRA MURADOVNA
The problems of thematic classification of
military terms in english and uzbek languages..... 71

ADABIYOTSHUNOSLIK

АБДУЛЛАЕВ МУҲАММАД ҲАМЗАЕВИЧ
Убайдий ва шайх Саъдий..... 75

МУСТАФОҚУЛОВ РЎЗИҚУЛ БОЙНАЗАРОВИЧ
Мангу барҳаёт сиймо..... 78

ТОИРОВА ДИЛФУЗА ФАЙЗУЛЛАЕВНА
Эстетика запада и востока в творчестве Гюстава Флобера..... 83

TAJIBAYEVA DILFUZA ERKINOVNA
Poetik timsol yaratishda oq rang tasviri 86

МУСИНОВА ЗЕБО ТУРАБОВНА
Разоблачение роковых последствий в историческом
Романе эжена сю «жан кавалье» 88

MANSUROVA UMIDAXON IBROHIMOVNA
Badiiy asarda biografik tasvirning o‘rni 92

BOYMURATOVA NARGIZA BOZORBOYEVNA
Tasavvufiy timsollar va she’riyat 96

NAZAROVA NAMUNA ABDUMAJITOVNA
Sirojiddin Sayyid ijodidan bir g‘azal tahlili..... 98

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 11
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ЭСТЕТИКА ЗАПАДА И ВОСТОКА В ТВОРЧЕСТВЕ ГЮСТАВА ФЛОБЕРА

Тоирова Дилфуза Файзуллаевна,
доктор филологических наук
Ташкентского университета информационных технологий
Самаркандского филиала

Путешествие в Египет и Переднюю Азию оказалось своеобразной подготовкой к «Саламбо». Новые впечатления, столь поразившие его вначале, не противоречили представлениям о Востоке, которые он вынес из чтений. «Восточный мираж» устоял при встрече с действительностью, но для этого потребовались и усилия воли и работа мысли. Приходилось угадывать «душу» Востока за деталями быта, вызывавшими отвращение у изнеженного и слишком цивилизованного европейца. Приходилось жертвовать многим. Об этой борьбе и победе над разочарованием, всегда подстерегающим восторженного путешественника, говорят письма Флобера: «Все, что я вижу здесь, я открываю вторично... Я не ошибался. Жалок тот, кто разочаровывается. Есть здесь места, по которым я уже проходил, это несомненно…. Я не представлял себе достаточной подробностью только городов, людей, обычаев, костюмов, утвари, словом – человеческих вещей»[1]. Значение путешествия заключалось именно в этом примирении мечты и опыта, в этой бытовой реализации фантастического.

Малоискушенному европейскому взору ближний Восток всегда казался неким культурным единством, а восточные люди – сделанными по одному образцу. Уже в начале XIX века «таинственный Восток» предстал перед западной мыслью как культурно-историческая загадка: казалось, он живёт по иным законам, чувствует иначе, и его мышление не имеет аналогий с мышлением Запада. Бросалась в глаза устойчивость культурных традиций, недвижимость социальных норм и нравственных идеалов, которая позволяла «восточному человеку» сохранять тысячелетние обычаи и спокойствие ничем не смущаемой и все постигшей души. Столь ложные представления подтверждались, казалось, зрелищем европейской цивилизации, такой подвижной и текучей, меняющей свои идеалы много раз на протяжении одной человеческой жизни, перестраивающей социальный и нравственный мир в многочисленных революциях. Флобер в известной мере подпал под влияние этих традиционных представлений, однако неожиданно он стал на сторону Востока против Запада. В его глазах богатый и могучий Запад с его хищной колонизаторской политикой, вторгающийся в этот вековой покой торговлей, техникой и войной, проигрывал перед бессознательной мудростью патриархов. Здесь вступал в свои права экзотический, но как будто подтверждавшийся опытом миф о Востоке. Бедуин, смеющийся над европейской цивилизацией, лежа под брюхом своей верблюдицы, покрытый паразитами оборванец, обращающийся к европейскому путешественнику с воспитанной поколениями утончённой вежливостью, палочные удары, которые раздаются и принимаются с поражающим спокойствием, женщина, казалось, низведенная до положения рабы и более привлекательная, чем где-либо, - такое впечатление вынес Флобер из встречи с Востоком, поразившим его своей красочной противоречивостью и полным несходством с европейскими понятиями. Такой Восток в большей мере был созданием европейского воображения, но как бы ни были ложны эти представления, они сыграл свою роль в литературном развитии Франции. Для Флобера они, прежде всего, были фоном, на котором он воспринимал французскую современность: пошлость и бессмысленность современного «общества» ощущались особенно остро в сравнении с иным и совсем не мещанским миром. Комфорт, идеал современного мещанина, убивающий, по мнению Флобера, духовную силу европейца, восточному человеку не нужен. Ему нужна роскошь – не удобства тела, но наслаждения духа: «Там есть люди, покрытые вшами и лохмотьями, но с золотыми браслетами на руках. Вот люди, для которых прекрасное важнее, чем полезное. Они

[1] Реизов Б.Г. Французский исторический роман в эпоху романтизма. –Л.: Худ.лит. 1958

одеваются колоритом, а не материей. Им важнее курить, чем есть. Великолепное преобладание идеи, что бы там ни говорили!»[1].

Так случайные, даже поверхностные наблюдения вызывали у Флобера работу воображения и философской мысли, систематически разрушавшей представления о превосходстве так называемой «европейской цивилизации» над «варварством» колониальных стран.

Флобер давно мечтал написать роман «сравнительно-исторический» и изобразить человека, в сознании которого сталкиваются и, наконец, сливаются эти две полярно-противоположные цивилизации[2]. Замысел этот и не получил своего осуществления. Но многое из смутных чувств и настроений, пережитых во время восточного путешествия, Флобер воплотил в «Саламбо».

Прежде всего, Восток показался ему той «бессознательной» поэзией, без остроумия и рационалистической мишуры, поэзией пантеистической, о которой он мечтал, читая Гёте или Гюго. «Я видел танцовщиц, тела которых колебались с плавностью или с бесчувственным бешенством пальмы. Эти глаза, поражающие такими глубинами, с густыми, как море, тонами, не выражают ничего, кроме спокойствия и пустоты, подобно пустыне»[3].

Флобер объясняет величавую внешность восточных людей тем, что они будто бы лишены личности, растворены в окружающем их мире, не выделились из природы и ещё составляют её часть. «Они обладают красотой жующих свою жвачку быков, борзых, преследующих зверя, парящих орлов. Наполняющее их чувство фатальности уверенность в ничтожестве человека также придаёт их движениям, их позам, их взглядам какую-то грандиозность и смирение. Свободные и позволяющие любое движение одежды всегда по своим линиям находятся в соответствии с деятельностью человеку, по цвету – в соответствии с небом».

Байрон, по мнению Флобера, не знал настоящего Востока, не возвысился до понимания глубочайшей его сущности. Пестрый, кричащий, колоритный, с кривыми саблями, фанатизмом, сладострастием и т.д. – традиционный «литературный» Восток мало привлекал Флобера. Гигантская, всепожирающая сука, это не сознающее себя величие и эта гармония противоположностей – вот в чем поэзия Востока, невысказанная, неведомая никому, горькая поэзия любви, пустынь и бедуинов. «Когда я займусь этой восточной поэзией (а я займусь ею, так как это модно и все это делают), я постараюсь выразить именно это»[4].

Восток, изображённой в «Саламбо» - это Восток древний, до мусульманский, дохристианский. Флобер предпочитает байроновскому турецкому Востоку в албанских костюмах, «с решетчатым окном, выходящим на голубые волны, - жаркий Восток бедуинов и пустынь, румяные глубины Африки, крокодилов, верблюдов, жирафу»[5]. Он мечтает о древнем и легендарном Востоке, более беспощадном и более красочном, о пёстрых оградах Экбатаны[6]. Ему кажется, что ещё в 1850 году на современном Леванте он может наблюдать глубокие черты восточной античности. Легенда о «неподвижном» Востоке как нельзя лучше соответствовала таким взглядом.

По примеру Винкельмана («История античного искусства», 1764) и в противопоставлении средним векам, в конце XVIII - начале XIX столетия античный мир мыслили как некое блаженное состояние свободного человечества, проникнутое гармонией и покоем, как эпоху разума и высшего гуманизма, забывая о рабстве, о жёсткой классовой борьбе, а суевериях язычество. Однако уже в 20-е годы отношение к античности сильно изменилось. Стендаль сравнивает древнего грека с североамериканским индейцем. Гюго в греческой мифологии и поэзии обнаруживает множество трагических и страшных гротесков. Бои гладиаторов и ужасы рабство проникают в литературу по следам Байрона. В античном искусстве поражает необычайная и бурная экспрессия. Недавно открытые неистовые рельефы Пергама восхищают Тургенева и вдохновляют Давида де Анже.

Вместе с тем в античности привлекают внимание не те периоды, которые интересовали прежде. «Классическая» эпоха, эпоха расцвета, не трогала воображения нового читателя; слишком рационалистичная и уравновешенная, она казалось мало поучительной. Здесь не было противоречий, беспокойства – ни становления, ни борьбы. В 1845-1846 году Ренан констатирует «неистовую страсть нашего времени к неклассическим эпохам», а в «Будущем науки» объясняет

[1] https://vk.com/wall-100977738_75360

[2] Модина Г.И. Ранняя проза Гюстава Флобера: становление творческой индивидуальности писателя. Автореф. дисс...канд.филол.наук. (10.01.03). –В.: Владивосток, 2017. – 473 с.

[3] 9v-euro-lit.niv.ru/19v-euro-lit/fokone-flober/puteshest-vie-na-vostok.htm

[4] E.Plauchut Autour de Nohant, стр. 337-338.

[5] Касань. Théorie de l'art pour l'art, стр.299.

[6] Черновые записи Флобера см. у. Demorest et Dumesnil. Dibliographie de Flaubert, стр.82-83

это интересом к становящейся либо разлагающейся литературе, к эпохам переходным по преимуществу[1].

Именно в этом направлении шли интересы Флобера. Его привлекали эпохи переломные, с их чудовищным сочетанием утончённости и зверства, смешение народов и цивилизаций, катастрофы, во время которых страсти достигают последней степени напряжения. Это была совсем не та античность, которую преподавали в коллеже. В 1838 году, в противоречии со школьными уроками, Флобер увлекается императорским Римом, Римом упадка, и особенно Нероном с его оргиями и жестокостью[2]. В 1844 году – то же самое: Нерон «резюмирует собою всю античность, - пишет Флобер. – Горе тому, кто не содрогается, читая Светония!» В Гелиогабале, о котором он прочёл у Плутарха, «больше азиатского, лихорадочного, больше романтического, больше неистового: это сумерки дня, это бред при свете факелов!»[3].

В творчестве Флобера поставлены труднейшие проблемы – общественные, психологические, научные. Массы человеческих переживаний исследованы, объяснены в оттенках, мало привлекавших до того внимание художников. И объяснения эти столь отчётливы и часто столь правдивы, что малейшая деталь приобретает необычайную силу художественной типичности. В немногих произведениях раскрываются широчайшие картины современного общества. Конечно, здесь нет той огромной толпы действующих лиц, которая движется в «Человеческой Комедии» Бальзака или а «Ругон-Маккарах» Золя. Персонажей Флобера нельзя считать ни на тысячи, ни на сотни. Но в этих сравнительно немногих героях Флобер с изумительной силой конденсации воплотил типические черты своей современности. Это «глубокие» герои, так как за ними скрываются тенденции общественного развития, судьбы многих людей, нечто близкое и знакомое всем. Это герои, которые заставляют размышлять, и размышления эти приводят современного читателя к выводам, о которых не думал сам Флобер.

Действительно, творчество Флобера может быть понято только теми, кто до конца понял природу буржуазного общества. Передовые люди современности делают подлинно революционные выводы из картины, показанной Флобером. В этом также заключается причина любви, которой пользуется творчество Флобера среди прогрессивных людей не только Франции, но и всего мира. Глубокая правдивость и художественное мастерство делают Флобера великим национальным писателем Франции, имеющим мировое значение. Его произведения твердо вошли в золотой фонд литературного наследия, завещанного нам лучшими писателями прошлого.

Rezyume. Maqolada ko‘plab mavzular muhokama qilinadi Flaubert zamonaviy adabiy harakat bilan bog‘liq. Uning asarlarida ko‘tarilgan mavzular va ijtimoiy muammolar, romanlarida tasvirlangan turlar uni 1850-yillarning «realistik» maktabiga yaqinlashtiradi. Biroq, san’at, estetika va ijodning g‘oyaviy mazmunini tushunish Floberni uning barcha asarlarini qat’iyan rad etgan ushbu maktabdan keskin ajratib turadi. Unga «realistlar»ning «darhol sezish»ga bo‘lgan ishtiyoqi, adabiyotga xom ko‘rinishida ko‘chirilishi, ularning allaqachon tanish bo‘lgan kundalik narsalarni asl tasvirga bo‘lgan g‘oyat qiziqishi va kundalik hayotdan zavqlanishi begona edi.

Resume. The article examines the numerous threads that connect Flaubert with the contemporary literary movement. The themes and social issues raised in his works, the types depicted in his novels, bring him closer to the «realistic» school of the 1850s. However, the understanding of art, aesthetics, and the ideological content of creativity sharply distinguish Flaubert from this school, which decisively rejected all of his works. Alien to him was the passion of the «realists» for «immediate sensation», transferred to literature in its rawest form, their exceptional interest in the authentic depiction of already familiar everyday things and delight in the everyday.

Резюме. В статье рассмотрено многочисленные нити, которые связаны Флобера с современным ему литературным движением. Темы и общественные вопросы, затронутые в его произведениях, типы, выведенные в его романах, сближают его с «реалистической» школой 1850-х годов. Однако понимание искусства, эстетика, идейное содержание творчество резко отличают Флобера от этой школы, решительно отвергшей всё его произведения. Ему чужда была страсть «реалистов» к «непосредственному ощущению», переносимому в литературу в самом сыром виде, их исключительный интерес к до подлинности изображения и без того знакомых бытовых вещей и восторг перед обыденным.